

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 71 (1962)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

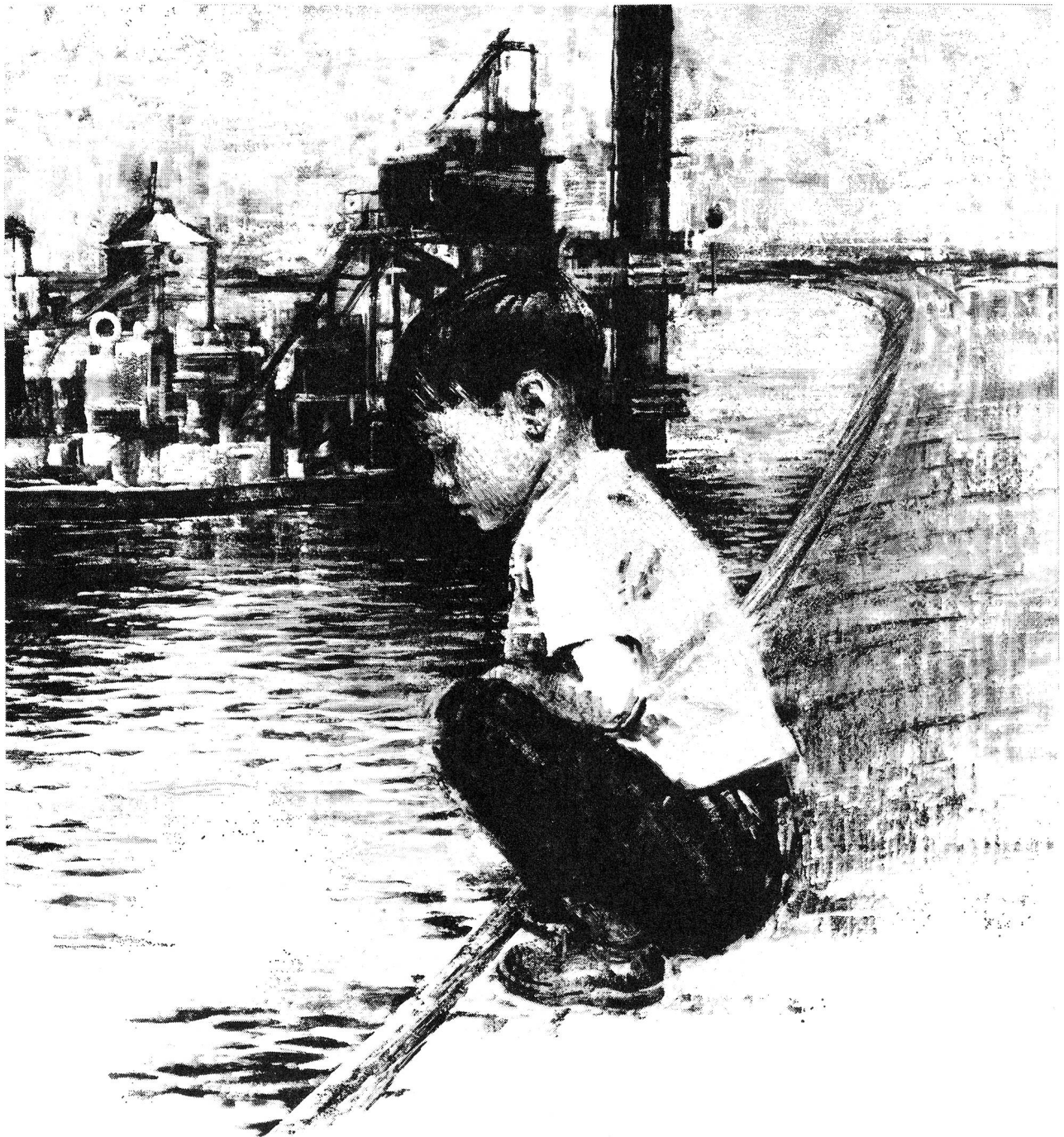


# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 8 71. Jahrgang

Bern, 15. November 1962





## Sie legten heisses Bitumen unter das Meer ...

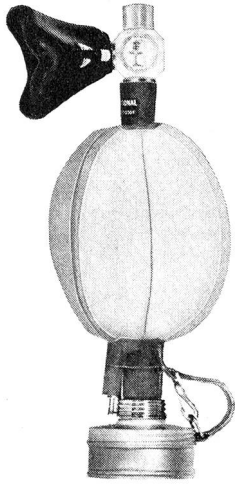
Des Knaben Vater ist Bauer, und seine Ernte gedeiht auf Boden, der einst unter dem Meere lag. Land und Familie werden durch ein System von Deichen geschützt, welches in Holland durch Jahrhunderte hindurch aufgebaut wurde.

An einem tragischen Tag im Jahre 1953 versagten einige Dämme. Das Meer brach mit Urgewalt durch die Breschen. Zweitausend Menschen kamen ums Leben. Rund vierhunderttausend Aren Kulturland wurden verwüstet. — In diesen Stunden höchster Not wurde der Grundstein zum gigantischen Delta-Plan gelegt, nämlich das Rhein- und Maas-Delta hermetisch gegen die See abzuriegeln und die Küstenlinie um ungefähr 700 km zu verkür-

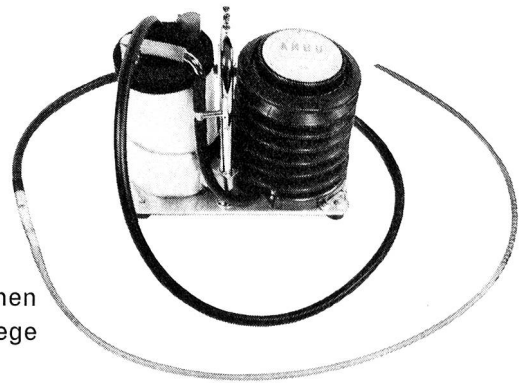
zen. Heute schützen erneut Deiche von 24 km Gesamtlänge Land und Bewohner vor den Schrecknissen der Überflutung. Damals reifte die Idee, heisses Bitumen auf den Meerboden zu giessen und so einen Schutzwall zu errichten, der sicher der Kraft und der Erosion des Wassers trutzte. Dieses neue Verfahren der Abdeichung war das Resultat enger Zusammenarbeit zwischen den holländischen Ingenieur-Behörden, den Bauunternehmern und Shell. Die neue Technik war so erfolgreich, dass heute kein Zweifel mehr darüber besteht: Das holländische Volk wird seine jahrhundertlang hin und her wogende Schlacht gegen das Meer siegreich bestehen.

SIE FAHREN GUT MIT



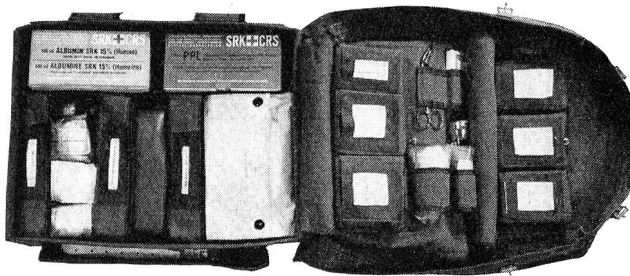


**AMBU-Beatmungsbeutel**  
ASM-Modell



**AMBU-Saugpumpe**  
ASM-Modell

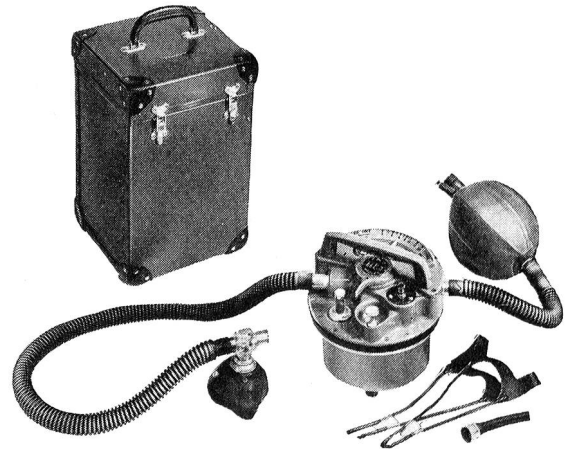
zum Freimachen  
der Luftwege



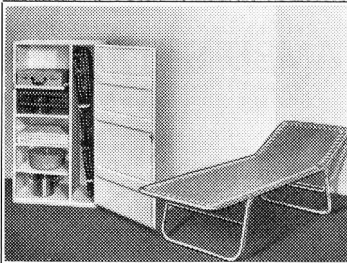
**Wiederbelebungstornister**  
enthaltend u. a. komplettes  
Intubations- und Infusionsbesteck

---

**AMBU-EMO-Feldnarkosegerät**  
ASM-Modell

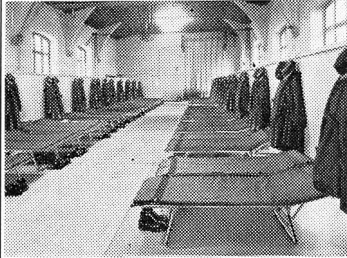


**AMBU-Phantom**  
zum Üben der Insufflationsbeatmung  
und der äusseren Herzmassage



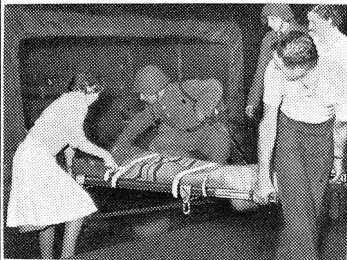
**asax**

**Sanitätsschrank 600  
Klappbett 300** + Pat.  
als Sanitätszimmer-  
Einheit



**asax**

**Klappbett 300** + Pat.  
für Mannschaftsräume,  
Masseneinquartierungen,  
Obdachlosenhilfe



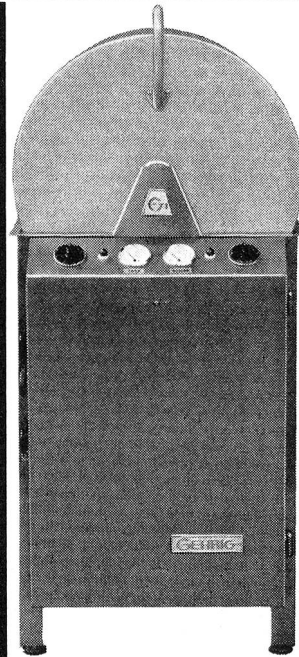
**asax**

**Tragbahren**  
in verschiedenen Aus-  
führungen für  
Verwundetentransporte,  
auch fahrbar

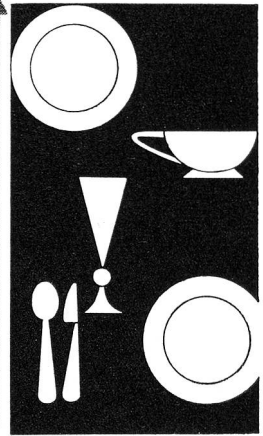
**Apparatebau AG  
Trübbach**

Verlangen Sie Prospekte

Telefon (085) 822 88



**G1**



G1 die formvollendete schwei-  
zerische Geschirrwash- und  
Gläser-Spülmaschine. — Trotz  
kleinstem Raumbedarf, größte  
Leistung! Sparsamste automa-  
tische Waschmittel-Dosierung!  
Glanztrocknung! — Wir beraten  
Sie gerne!

**GEHRIG**

F. Gehrig & Co., Fabrik  
elektr. Maschinen und  
Apparate, BALLWIL/LU  
Telephon 041. 89 14 03

**Goessler  
Schreibpapiere**

*Beliebte Geschenke!*

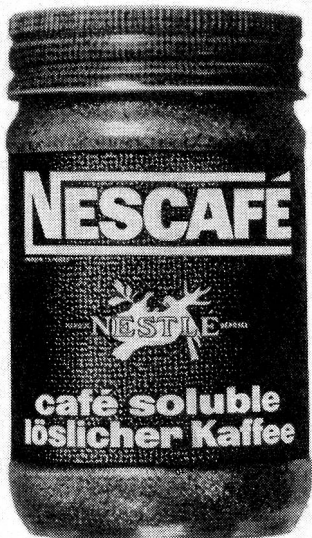


**H. GOESSLER AG ZÜRICH**  
Briefumschlagfabrik



Stocki \* noch feiner, noch schneller.  
Nur kurz rühren — nicht schlagen und  
nicht schwingen. **Beachten Sie die neue  
Gebrauchsanweisung** auf der Stocki-  
Packung.

**Knorr**



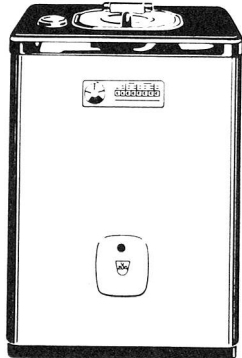
Eine Tasse  
NESCAFÉ  
enthält nur Kaffee,  
guten, echten,  
reinen Kaffee

...und welches Aroma!

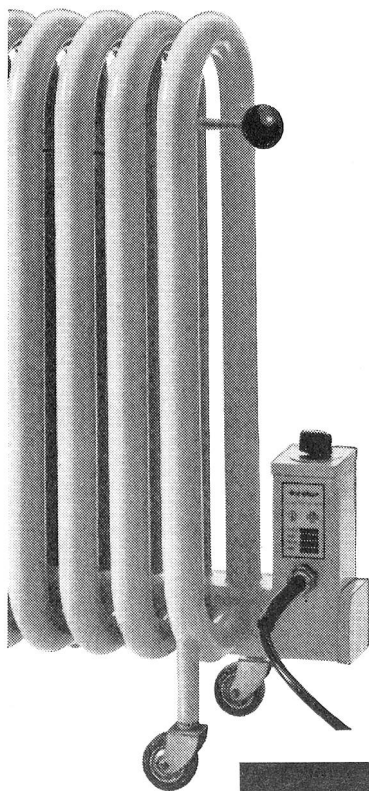


**NESCAFÉ**  
LÖSLICHER KAFFEE

# Unimatic



**Drucktastensteuerung**  
**Praktische Obeneinfüllung**  
**Doppelseitig gelagerte Trommel**  
**Hervorragendes Material**  
**SEV-geprüft - SIH-empfohlen**  
**Verzinkerei Zug AG**



## Angenehmes Wohnen

in der wohligen Wärme des FORSTER-Elektro-radiators mit Ölfüllung. Keine Staubverbrennung. Eingebauter Wasserverdunster. Gleichmässig warm im ganzen Raum. Ideal als Übergangs- und Dauerheizung.

6 Modelle, elfenbein und beige. Erhältlich in guten Fachgeschäften.

## Gesunde Wärme

**forster**

Aktiengesellschaft Hermann Forster, Arbon

# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nummer 8 15. November 1962

## VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—

Einzelnummer Fr. 1.20

Postcheckkonto III 877 Erscheint alle 6 Wochen

## REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

## ADMINISTRATION UND INSERATEN-VERWALTUNG

W. Leuzinger,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 2 14 74

## DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

## INHALT

### *Not in Algerien*

Aus einem Tagebuch  
Von Marguerite Reinhard

### *Aus Papier und Jute*

Von Ginette Bura

### *Algerien: Land, Leute, Wirtschaftsfragen*

Von Gustave Woytt

### *Einige Fragmente aus einem kabyliischen Buch*

Von Mulud Mammeri

### *Letzte Nachrichten aus Chialsa Gömpa*

### *Neutralität und Völkergemeinschaft*

Von Rosmarie Lang

### *Die Bundeshilfe für die Krankenpflegeschulen unter Dach*

Von Rosmarie Lang

### *Wir empfehlen drei Bücher*

### *Aus unserer Arbeit*

## Titelbild

*Eine «heimgekehrte»  
algerische Familie.  
Sie lebt in grösster  
Not.*

